

## TAOTLUSVORM

### EMIR-i<sup>1</sup> delegeeritud raporteerimisteenus

Käesoleva dokumendi allkirjastamisega nõustuvad Klient ning Admiral Markets AS („Admiral Markets“), et Admiral Markets raporteerib Kliendi tehinguid tuletisinstrumentidega, mis Klient on teostanud või kavatses teostada Admiral Marketsi vahendusel, kooskõlas Admiral Marketsi poolt kehtestatud EMIR-i delegeeritud raporteerimisteenuse tingimustega.

KLIENDI ANDMED	
Juriidilise isiku nimi:	
Kauplemiskonto number:	
(pre)LEI kood:	
KLIENDI ESINDAJA ANDMED	
Nimi:	
Esindusõiguse alus:	<input type="checkbox"/> Põhikiri <input type="checkbox"/> Volitus <input type="checkbox"/> Muu:
KLIENT	
Allkiri:	
Kuupäev:	

<sup>1</sup> "EMIR" tähendab Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 4. juuli 2012 määrust nr. 648/2012 börsiväliste tuletisinstrumentide, kesksete vastaspoolte ja kauplemisteabehoidlate kohta.

## ADMIRAL MARKETS AS

### EMIR-i<sup>2</sup> delegeeritud raporteerimisteenuse tingimused

#### Võttes arvesse, et:

- Klient on sõlminud Admiral Markets AS-iga („**Admiral Markets**”) juriidilise isiku kliendilepingu, mille alusel Klient on Admiral Marketsiga teostanud või kavatsseb teostada tuletisinstrumentidega tehinguid („**Tehingud**”);
- alates 12. veebruarist 2014 („**Raporteerimise Alguskuupäev**”) on nii Klient kui Admiral Markets EMIR-i artikli 9 kohaselt kohustatud raporteerima Tehingute üksikasjadest (sealhulgas Tehingu muutmisest või lõpetamisest) EMIR-i alusel tunnustatud kauplemisteabehoidlale;
- EMIR-i artikli 9 kohaselt võib Tehingu osapool delegeerida Tehingu kohta aruande esitamise kohustuse täitmise Tehingu teisele osapoollele;

#### on Admiral Markets kehtestanud alljärgnevad delegeeritud raporteerimisteenuse tingimused („**Tingimused**”):

##### 1. DELEGEERIMINE

- 1.1. Admiral Marketsile allkirjastatud Taotlusvormi<sup>3</sup> esitamisega volitab Klient Admiral Marketsit raporteerima Tehinguid Kliendi eest (lähtudes punktis 2 sätestatust) kooskõlas Tingimustega ning Admiral Markets nõustub Kliendi raporteerimiskohustuse edasiandmisega Admiral Marketsile („**Teenus**”).
- 1.2. Admiral Markets ei ole kohustatud alustama Kliendi nimel raporteerimist Kliendi iga Asjakohase Tehingu<sup>4</sup> kohta enne, kui Klient vastab kõigile Tingimustes kehtestatud kriteeriumitele.

##### 2. RAPORTEERIMISTEENUS

- 2.1. Teenuse raames esitab Admiral Markets iga Asjakohase Tehingu kohta tehingu aruande („**Aruanne**”) Admiral Marketsi poolt valitud Kauplemisteabehoidlale<sup>5</sup>.
- 2.2. Admiral Marketsil on õigus mitte esitada Aruannet iga Asjakohase Tehingu kohta juhul, kui Admiral Markets leiab, et Aruande esitamiseks puudub vajalik informatsioon.
- 2.3. Admiral Markets teeb Aruannete koostamiseks kõik mõistlikult võimaliku tingimusel, et Klient on Admiral Marketsile edastanud vajalikud Vastaspole andmed<sup>6</sup> (lähtudes punktis 4 sätestatust).
- 2.4. Klient nõustub, et Admiral Marketsil on õigus Tingimustest tulenevaid kohustusi edasi anda tütarettevõttele, filiaalile, seotud ettevõttele või muule kolmandale isikule.
- 2.5. Käesolevates Tingimustes sätestatu ei piira mis tahes viisil Admiral Marketsi õigust raporteerida nende Tehingute andmeid, mis Admiral Markets on EMIR-i alusel Admiral Marketsi enda nimel kohustatud Kauplemisteabehoidlale raporteerima.

<sup>2</sup> „**EMIR**” tähendab Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 4. juuli 2012 määrust nr. 648/2012 börsiväliste tuletisinstrumentide, kesksete vastaspoolte ja kauplemisteabehoidlate kohta.

<sup>3</sup> „**Taotlusvorm**” tähendab Kliendi poolt täidetavat ja allkirjastatavat taotluse vormi, millega Klient taotleb Admiral Marketsile raporteerimiskohustuse edasiandmist ehk delegeerimist.

<sup>4</sup> „**Asjakohane tehing**” tähendab tehingut, mis on sõlmitud või sõlmitakse Kliendi ja Admiral Marketsi vahel, ning mis tuleb vastavalt EMIR artiklile 9 raporteerida kauplemisteabehoidlale.

<sup>5</sup> „**Kauplemisteabehoidla**” tähendab Admiral Marketsi poolt välja valitud kauplemisteabehoidlat DTCC (Depository Trust & Clearing Corporation).

<sup>6</sup> „**Vastaspole andmed**” tähendab Kliendi informatsiooni, mis on vajalik, et täita Rakendusmääruse Tabel 1 nõudeid.

### 3. RAPORTEERIMISE TÄHTAJAD

- 3.1. Tingimusel, et Klient on edastanud Admiral Marketsile allkirjastatud Taotlusvormi, LEI koodi ja muu vajaliku informatsiooni, sealhulgas Vastaspoole andmed, kohaldatakse alljärgnevat raporteerimise tähtaegu („**Tähtajad**“):
- Asjakohaste Tehingute suhtes, mis sõlmiti kas (i) pärast 16. augustit 2012 ning on Raporteerimise Alguskuupäeval veel täitmata või (ii) Raporteerimise Alguskuupäeval või hiljem, raporteeritakse informatsioon Asjakohase Tehingu sõlmimise, muutmise või lõpetamise kohta järgmisel tööpäeval;
  - Asjakohaste Tehingute suhtes, mis olid täitmata 16. august 2012 seisuga ning olid Raporteerimise Alguskuupäeval jätkuvalt täitmata, raporteeritakse Tehingu informatsioon 90 (üheksakümne) päeva jooksul alates Raporteerimise Alguskuupäevast;
  - Asjakohaste Tehingute suhtes, mis olid (i) sõlmitud enne 16. augustit 2012 ning olid 16. augustil 2012 jätkuvalt täitmata või (ii) sõlmitud 16. augustil või pärast seda ning Asjakohane Tehing oli täidetud enne Raporteerimise Alguskuupäeva, raporteeritakse Tehingu informatsioon 3 (kolme) aasta jooksul alates Raporteerimise Alguskuupäevast.
- 3.2. Admiral Markets võib ette teatamata Tähtaegu muuta uuendatud Tingimuste avalikustamisega juhul, kui asjakohaseid EMIR FAQ<sup>7</sup> tingimusi või kohalduvaid õigusakte muudetakse. Sellisel juhul ei kohaldu Tingimuste punktis 9.1 sätestatu.

### 4. VASTASPOOLE ANDMED

- 4.1. Klient nõustub Admiral Marketsile edastama Vastaspoole andmed, esitades Admiral Marketsile kogu informatsiooni, mis on Admiral Marketsi hinnangul vajalik Rakendusmääruse<sup>8</sup> Tabel 1 väljade täitmiseks. Täiendavalt võib Admiral Markets koguda vajalikke Vastaspoole andmeid Admiral Marketsi vahendatavatest kauplemisplatvormidest.
- 4.2. Kliendil on kohustus tagada, et Admiral Marketsil on õigeaegselt olemas kõik vajalikud andmed, et võimaldada Asjakohaste Tehingute raporteerimine alates Raporteerimise Alguskuupäevast, kooskõlas kohalduvate Tähtaegadega.

### 5. ANDMETE TÖÖTLEMISE NÕUSOLEK

- 5.1. Admiral Marketsile allkirjastatud Taotlusvormi esitamisega nõustub Klient, et Admiral Markets võib esitada Vastaspoole andmeid, mis on Asjakohase Tehinguga seotud, alljärgnevatele isikutele:
- finantsjärelevalveasutus või muu ametiasutus, kellel on õigus nõuda vastavate andmete esitamist;
  - Admiral Marketsi poolt valitud registreeritud ja tunnustatud kauplemisteabehoidla;
  - iga tütarettevõtte, filiaal või muu Admiral Marketsiga seotud ettevõtte;
  - iga kolmas isik või äriühing, kes osutab Admiral Marketsile teenuseid.

### 6. VASTUTUS JA KAHJU HÜVITAMINE

- 6.1. Admiral Markets ei vastuta mis tahes kahju, tasude või kulutuste eest, sealhulgas mis tahes finantsjärelevalve või ametiasutuse poolt tehtud trahvi või sanktsiooni, otsese või kaudse saamata jäänud tulu, käibe või äritegevuse vähenemise eest, mis tuleneb Tingimustega seotud tegevusest või tegevusetusest, välja arvatud Admiral Marketsi poolse raske hooletuse või tahtluse otsese tagajärjena tekkinud kahju eest.
- 6.2. Admiral Markets ei ole kohustatud Kliendi poolt Admiral Marketsile esitatud teabe kehtivust, täpsust ega õigsust kontrollima ning ei vastuta Kliendi poolt esitatud teabe kehtivuse, täpsuse või õigsuse eest, mille alusel Aruanne on koostatud.
- 6.3. Admiral Markets ei osuta käesolevate Tingimuste alusel Kliendile mis tahes nõustamisteenuseid.
- 6.4. Admiral Markets vastutab käesolevate Tingimustega seoses ainult Kliendi ees. Admiral Markets ei vastuta Kauplemisteabehoidla mis tahes tegevusest või tegevusetusest tekkinud kahju eest. Admiral Marketsi vastutus Kliendi ees käesolevate Tingimuste alusel on piiratud summaga 1000 EUR (üks tuhat eurot) kalendriaasta kohta.

<sup>7</sup> „**EMIR FAQ-d**“ tähendab Euroopa Väärtpaberituru Järelevalve Asutuse (ESMA - European Securities Markets Authority) poolt avalikustatud valikut EMIR-i kohta esitatud korduma kippuvatest küsimustest ja nende vastustest.

<sup>8</sup> „**Rakendusmäärus**“ tähendab Euroopa Komisjoni rakendusmäärust (EU) nr. 1247/2012.

- 6.5. Klient on igal ajal vastutav EMIR-i artiklist 9 tulenevate kohustuste täitmise eest. Klient on kohustatud Admiral Marketsile hüvitama mis tahes kahju, tasud või kulutused, mis on Admiral Marketsile tekkinud seoses Kliendile Teenuse osutamisega käesolevate Tingimuste alusel.

## 7. HÄIRED RAPORTEERIMISEL

- 7.1. Juhul, kui Admiral Marketsile saab teatavaks mis tahes rikke või häire esinemine, mis takistab Admiral Marketsil Aruannet esitada („Häire“), teeb Admiral Markets omalt poolt kõik mõistlikult võimaliku, et Häire kõrvaldada ning Admiral Markets võib sellisel juhul Häire kestuse ajaks katkestada Aruannete esitamise.

## 8. TEENUSTASU

- 8.1. Admiral Markets ei kohalda Kliendile Teenuse osutamise eest teenustasu ega muid tasusid. Klient nõustub, et käesolev tingimus võib tulevikus muutuda punktis 9 kirjeldatud korras ning sellisel juhul kajastatakse Teenusele kohalduv tasu Admiral Marketsi hinnakirjas.

## 9. TINGIMUSTE MUUTMINE, TÜHISTAMINE JA ÕIGUSTE VÕÕRANDAMINE

- 9.1. Käesolevaid Tingimusi võib Admiral Markets vajaduse korral aeg-ajalt muuta juhul, kui see on vajalik tulenevalt muudatustest raporteerimise tingimustes, süsteemides või protsessides, kohalduvates õigusaktides või muul sarnasel põhjusel. Admiral Markets teavitab Kliendi muudatustest 7 (seitse) päeva enne muudatuste jõustumist kas e-kirjaga või avaldades vastava teabe Admiral Marketsi veebilehel.
- 9.2. Admiral Markets võib igal ajal Teenuse osutamise lõpetada, teatades sellest kirjalikult 1 (ühe) kuu ette. Klient võib punktis 1 sätestatud volituse igal ajal tagasi võtta sellest Admiral Marketsit kirjalikult ette teavitades vähemalt 5 (viis) tööpäeva.
- 9.3. Täiendavalt võib Admiral Markets ilma ette teatamata lõpetada Kliendile Teenuse osutamise juhul, kui:
- Klient on muutunud püsivalt maksejõuetuks või Kliendi suhtes on algatatud pankrotimenetlus;
  - Admiral Marketsi hinnangul Klient on oluliselt rikkunud Tingimustest tulenevaid kohustusi või mis tahes muud Kliendi ja Admiral Marketsi vahel sõlmitud kokkulepet, finantsjärelvalveasutuse või muu ametiasutuse kehtestatud norme või kohalduvaid õigusakte, mis mõjutab Kliendi võimet täita käesolevate Tingimuste alusel võetud kohustusi.

## 10. LÕPPSÄTTED

- 10.1. Nii Admiral Markets kui ka Klient kinnitavad ja tagavad, et neil on vajalikud õigused ja volitused, et käesolevatest Tingimustest juhinduda ning Tingimustes sätestatud kohustusi täita.
- 10.2. Juhul, kui esineb vastuolu käesolevate Tingimuste ning mis tahes muu Kliendi ja Admiral Marketsi vahel kohalduva lepingu tingimuste vahel, siis prevaleerib käesolevates Tingimustes sätestatu, välja arvatud juhul, kui Admiral Markets ja Klient on kirjalikult kokku leppinud teisiti.
- 10.3. Kõik vaidlused või olukorrad, mis ei ole Tingimustega hõlmatud, lahendatakse vastavalt Admiral Marketsi Kliendi kaebuste lahendamise korrale.
- 10.4. Juhul, kui käesolevad Tingimused on Kliendile esitatud mis tahes muus keeles kui inglise keeles, ning nende kahe versiooni vahel on ebakõlasid, prevaleerivad Admiral Marketsi veebilehel avaldatud inglise keelsed Tingimused.
- 10.5. Käesolevate Tingimuste suhtes kohaldatakse Eesti Vabariigi õigust ning kõik Tingimustest tulenevad vaidlused alluvad Harju Maakohtule.